Sepher Menachem (Mark) Chapter 9

1. wayo'mer 'aleyhem 'Amen 'omer 'ani lakem ki yesh ba`om'dim poh 'asher lo'-yit'`amu ta`am mithah `ad ki-yir'u mal'kuth ha'Elohim ba'ah big'burah.

Mark9:1 He said to them, "Truly I say to you that there are some among those standing here who shall certainly not taste death until they see the kingdom of the Elohim coming in power."

<9:1> Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς, Ἀμὴν λέγω ὑμῖν

ότι εἰσίν τινες ὦδε τῶν ἑστηκότων οἵτινες οὐ μὴ γεύσωνται θανάτου

έως ἂν ἴδωσιν τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ ἐληλυθυῖαν ἐν δυνάμει.

1 Kai elegen autois, Amēn legō hymin hoti eisin tines hōde

And He was saying to them, truly I say to you that there are some here

tōn hestēkotōn hoitines ou mē geusōntai thanatou

of the ones having stood who shall be no means taste death

heōs an idōsin tēn basileian tou theou elēlythuian en dynamei.

until they see the kingdom of the Elohim having come in power.

2. w'acharey shesheth yamim laqach Yahushuà 'eth-Pet'ros w'eth-Ya`aqob w'eth-Yahuchanan waya`alem l'badam `imo `al-har gaboah wayish'taneh l'`eyneyhem.

Mark9:2 After six days, OWギネダ took Petros (Kepha), and Yaaqob and Yahuchanan, and brought them up alone with Him on a high mountain. And He was transfigured before their eyes.

<2> Καὶ μετὰ ἡμέρας ἕξ παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς τὸν Πέτρον καὶ τὸν Ἰάκωβον καὶ τὸν Ἰωάννην καὶ ἀναφέρει αὐτοὺς εἰς ὄρος ὑψηλὸν κατ' ἰδίαν μόνους. καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτῶν,

2 Kai meta hēmeras hex paralambanei ho Iēsous ton Petron And after six days takes Yahushua – Peter

kai ton Iakōbon kai ton Iōannēn kai anapherei autous eis oros huyēlon kat' idian monous. and James and John and leads them to a high mountain privately alone. kai metemorphōthē emprosthen autōn, And He was transfigured before them,

> ז אַדּבּראַ אַראַד אַדּגּאַ א*ָפּויּדָ דָאָאַ אָשָאַ אַשָּאַ* אַשָּאַ אין אָד געע אַדע אַדאַע אייעע גוַיַּזְהִירוּ בְגָדִיו וַיִּהְיוּ לְבָנִים מְאֹד כַּשֶָׁלֶג אַשֶׁר לֹא יוּכַל כּוֹבֵס בָּאָָרֶץ לְהַלְבִּין כְּמוֹהֶם:

3. wayaz'hiru b'gadayu wayih'yu l'banim m'od kashaleg 'asher lo' yukal kobes ba'arets l'hal'bin k'mohem.

Mark9:3 His garments shone and became very white like snow, such as a launderer on earth would not be able to whiten like them.

<3> καὶ τὰ ἱμάτια αὐτοῦ ἐγένετο στίλβοντα λευκὰ λίαν,
 οἶα γναφεὺς ἐπὶ τῆς γῆς οὐ δύναται οὕτως λευκᾶναι.
 3 kai ta himatia autou egeneto stilbonta leuka lian

And His garments became shining exceedingly white hoia gnapheus epi tēs gēs ou dynatai houtōs leukanai.

of such a kind a bleacher on earth is not able thus to whiten.

4. wayera' 'aleyhem 'EliYahu uMosheh wayih'yu midab'rim `im-Yahushuà.

Mark9:4 Then EliYahu and Mosheh appeared to them, and they were speaking with OWギスタイ.

<4> καὶ ὤφθη αὐτοῖς ἘΗλίας σὺν Μωϋσεῖ καὶ ἦσαν συλλαλοῦντες τῷ Ἐησοῦ. 4 kai ōphthē autois Ēlias syn Mōusei,

And appeared to them Elijah along with Moses,

kai ēsan syllalountes tǫ Iēsou.

and they were talking with Yahushua.

5. waya`an Pet'ros wayo'mer 'el-Yahushuà Rabbi tob lanu lih'yoth poh na`aseh-na' shalosh sukkoth l'ak 'achath ul'Mosheh 'achath ul'EliYahu 'echath.

Mark9:5 And Petros (Kepha) answered and said to OWギスシン, "Rabbi, it is good for us to be here; let us make three tabernacles, one for You, and one for Mosheh, and one for EliYahu."

<5> καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Πέτρος λέγει τῷ Ἰησοῦ, Ῥαββί, καλόν ἐστιν ἡμᾶς ὧδε εἶναι, καὶ ποιήσωμεν τρεῖς σκηνάς, σοὶ μίαν καὶ Μωϋσεῖ μίαν καὶ ἸΗλία μίαν. 5 kai apokritheis ho Petros legei tõ Iēsou, Hrabbi, kalon estin hēmas hōde einai, And having answered Peter said to Yahushua, "Rabbi, it is good for us to be here, kai poiēsōmen treis skēnas, soi mian kai Mōusei mian kai Ēlia mian.

and let us make three tents, one for You and one for Moses and one for Elijah."

יאָד אָד-גּאָס אָד-גאָד אָד אָד אָד אָד ופּי לא־יָדַע מַה־יְהַבֵּר פּי נִבְהָלוּ:

6. ki lo'-yada` mah-y'daber ki nib'halu.

Mark9:6 For he did not know what to say, since they were terrified.

<6> οὐ γὰρ ἤδει τί ἀποκριθῆ, ἔκφοβοι γὰρ ἐγένοντο.

6 ou gar **ē**dei ti apokrith**ē**, ekphoboi gar egenonto.

For he had not known what he answered, terrified for they were.

ז אַדּגּג אָדָר אָדָאָע אָגאָע אָדָאָא אָדָ-גּאָז אָדָאָ אָדָא דּגּ גּדָג גּאַגא אָאָאָדָי זוַיְהִי עָנָן סוֹכֵך עֲלֵיהֶם וַיֵּצֵא מִן־הֶעָנָן קוֹל אֹמֵר זֶה בְּנִי יְדִידִי אֵלֶיו תִּשְׁמָעוּן:

7. way'hi `anan soke'k `aleyhem wayetse' min-he`anan qol 'omer zeh b'ni y'didi 'elayu tish'ma`un.

Mark9:7 And it came to pass a cloud was covering them, and a voice came forth from the cloud, saying, "This is My beloved Son. Listen to Him!"

<7> καὶ ἐγένετο νεφέλη ἐπισκιάζουσα αὐτοῖς, καὶ ἐγένετο φωνὴ ἐκ τῆς νεφέλης, Οὖτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός, ἀκούετε αὐτοῦ.

7 kai egeneto nephelē episkiazousa autois, kai egeneto phōnē

And there came a cloud overshadowing them, and there came a voice

ek tēs nephelēs, Houtos estin ho huios mou ho agapētos, akouete autou. out from the cloud, "this is My son the beloved, listen to Him."

> אַרּפּדּשּאַ לִ×ָּאָ עָרָ אַעָּ אַעָר אָאָדי אָרָאָ אָרָאָ אָרָאָ פּאָא אַרִיּבָּיטוּ פַּתָאָם כּה וָכָה וְלֹאַ־רָאָוּ עוֹד אָישׁ בִּלְתִי אֶת־רָהוּשֵׁעַ לְבַהוֹ אָתָם:

8. wayabitu phith'om koh wakoh w'lo'-ra'u `od 'ish bil'ti 'eth-Yahushuà l'bado 'itam.

Mark9:8 Suddenly, they looked around here and there but they no longer saw anyone except OW そえか alone with them.

<8> καὶ ἐξάπινα περιβλεψάμενοι οὐκέτι οὐδένα εἶδον

άλλὰ τὸν Ἰησοῦν μόνον μεθ' ἑαυτῶν.

8 kai exapina periblepsamenoi ouketi oudena eidon

And suddenly having looked around no longer anyone they saw

alla ton Iēsoun monon meth' heautōn.

but Yahushua alone with themselves.

אַישָּראָ אַדָּאָרָש אַראָדאָ אָדָראָ אָדָראָ אָדָראָאָל אָדָראָאָאָדאָ אָדָראָאָישָ טוַיַרְדוּ מִן־הָהָר וַיַּזְהִירֵם לְבִלְתִי הַגִּיד לְאָישׁ אֵת־אֲשֶׁר רָאוּ עַד כִּי־יָקוּם בֶּן־הָאָדָם מִן־הַמֵּתִים:

9. wayer'du min-hahar wayaz'hirem l'bil'ti hagid l'ish 'eth-'asher ra'u `ad ki-yaqum Ben-ha'Adam min-hamethim.

Mark9:9 They came down from the mountain, and He warned them not to tell anyone what they had seen until the Son of Man had risen from the dead.

<9> Καὶ καταβαινόντων αὐτῶν ἐκ τοῦ ὄρους διεστείλατο αὐτοῖς ἵνα μηδενὶ ἃ εἶδον διηγήσωνται, εἰ μὴ ὅταν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐκ νεκρῶν ἀναστῆ.

9 Kai katabainontōn autōn ek tou orous diesteilato autois

And as they were coming down from the mountain He gave orders to them hina mēdeni ha eidon diēgēsontai,

that no one what they saw they should tell

ei mē hotan ho huios tou anthrōpou ek nekrōn anastē.

except when the Son of Man from the dead should arise.

10 א־אַראָץ 4×-אָפּא *פּאָפּפּּע* אַרְאַשְׁאָץ אַא־אָראָעָאָ *עוּ־אָעָ־אָעָ ע*אָ־אָדאָ יוַיִּשְׁמְרוּ אֶת־הַדָּבָר בִּלְבָבָם וַיִּדִרִשׁוּ לֵדַעַת הַתִּקוּמָה מִזְ־הַמֵּתִים מַה־הִיאָ:

10. wayish'm'ru 'eth-hadabar bil'babam wayid'r'shu lada`ath hat'qumah min-hamethim mah-hi'.

Mark9:10 They kept the word in their hearts, but inquired to know what the rising from the dead was.

<10> καὶ τὸν λόγον ἐκράτησαν πρὸς ἑαυτοὺς συζητοῦντες τί ἐστιν τὸ ἐκ νεκρῶν ἀναστῆναι.

10 kai ton logon ekratēsan pros heautous syzētountes ti estin to

And the word they kept to themselves discussing what means

ek nekrōn anastēnai.

from the dead to rise.

אָאָדָאָל אָאָאָ אָאָד אָאָדָאָ אָאָדי אָדָאָאָאָד אָאָאָדָאָ אָאָאָדָאָ אָאָאָרָדאָ אָאָאָרָדאָ אָאָאָרָים אַרָאַ געאַראַ אָאַדיער יאַוַיִּשְׁאָלֵהוּ לֵאמֹר מַה־זֶּה אֹמְרִים הַסּוֹפְרִים כִּי אֵלִיָהוּ בּוֹא יָבוֹא בָּרָאשׁוֹנָה:

11. wayish'aluhu le'mor mah-zeh 'om'rim hasoph'rim ki 'EliYahu bo' yabo' bari'shonah. Mark9:11 They asked Him, saying, "How is it that the scribes say that EliYahu shall surely come first?"

<11> καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν λέγοντες, Ότι λέγουσιν οἱ γραμματεῖς

ότι 'Ηλίαν δεῖ ἐλθεῖν πρῶτον;

11 kai epērōtōn auton legontes,

And they were questioning him saying.

Hoti legousin hoi grammateis hoti Elian dei elthein proton?

"Why say the scribes that it is necessary for Elijah to come first?"

גער אָדּאָדָר אָדָאָדָר אָדָאָדָר אָדָאָדָר אָדָאָדָר אָדָאָדָר אָדָאָדָר אָדָאָדָר אָדָאָדָר אָדָאָדָר אַדיר אָדָאָדָר אָדע אָדָר אָדע גער אָדָר אָדע גער אָדע גער אָדע יבויַעַן ויאמר לָהֶם הַנָּה אָלִיָהוּ בָּא בָרָאשׁוֹנָה וְיָשִׁיב אֶת־הַכּל וּמַה־כָּתוּב עַל בֶּן־הָאָדָם הַלֹא אֲשֶׁר יִעָנָה הַרְבֵה וִימָאֵס:

12. waya`an wayo'mer lahem hinneh <mark>'EliYahu ba' bari'shonah w'yashib 'eth-hakol</mark> umah-kathub `al Ben-ha'Adam halo' 'asher y'`uneh har'beh w'yima'es.

Mark9:12 He answered and said to them, "Behold, EliYahu comes first and shall restore everything, and what is it written about the Son of Man? Is it not that He shall be greatly afflicted and rejected?"

<12> ὁ δὲ ἔφη αὐτοῖς, ἘΗλίας μὲν ἐλθών πρῶτον ἀποκαθιστάνει πάντα· καὶ πῶς γέγραπται ἐπὶ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἕνα πολλὰ πάθῃ καὶ ἐξουδενηθῃ; 12 ho de ephē autois, Ēlias men elthōn prōton apokathistanei panta;

And he said to them, "Elijah indeed having come first restore everything.

kai pōs gegraptai epi ton huion tou anthrōpou

And how has it been written concerning the Son of Man

hina polla pathę kai exoudenethę?

that He must suffer many things and be rejected?"

ז אָפָּ׳ אָשָׁ אָיָד ׳עָע דע פּאַ אָיָדאָ דרע-סייד ׳דע עראַדע עע×דע ס׳דץ: יג אָבָל אֹמֵר אָנִי לָכֶם גַּם־בָּא אָלִיָּחוּ וְגַם־עָשׁוּ לוֹ כִּרְצוֹנָם כַּכָּתוּב עָלִיו:

13. 'abal 'omer 'ani lakem gam-ba' 'EliYahu w'gam-`asu lo kir'tsonam kakathub `alayu.

Mark9:13 "But I say to you that EliYahu has indeed come, but also they did with him as they pleased, as it is written of him."

<13> ἀλλὰ λέγω ὑμῖν ὅτι καὶ ἀΗλίας ἐλήλυθεν, καὶ ἐποίησαν αὐτῷ ὅσα ἤθελον, καθὼς γέγραπται ἐπ' αὐτόν.

13 alla legō hymin hoti kai Ēlias elēlythen, kai epoiēsan autǫ

"But I say to you that indeed Elijah has come, and they did to him hosa ēthelon, kathōs gegraptai ep' auton.

whatever they were desiring, just as it has been written concerning him."

אַרַאַרָאָץ אַל־הַאַ*אָראָאָד אַל־אַראָאָע אַראָאַ איי*דאָ אַראָאַ אָל־אָראָע אַגע אַגע אַגע אַגע אַגע אַגע אַ אַדאַראָ*א א*ָאַראַע אָאָאָאָר אַאָע ידוַיְהִי כְּבוֹאוֹ אֶל־הַתַּלְמִידִים וַיַּרָאַ עַם־רָב סְבִיבוֹתָם

וְסוֹפְרִים מִתְוַכְּחִים עִּמְם:

14. way'hi k'bo'o 'el-hatal'midim wayar' `am-rab s'bibotham w'soph'rim mith'wak'chim `imam.

Mark9:14 And it came to pass when they came to the disciples, he saw a large group of people around them and the scribes arguing with them.

<14> Καὶ ἐλθόντες πρὸς τοὺς μαθητὰς εἶδον ὄχλον πολὺν περὶ αὐτοὺς καὶ γραμματεῖς συζητοῦντας πρὸς αὐτούς.

14 Kai elthontes pros tous mathētas eidon ochlon polyn peri autous

And having come to the disciples they saw a great crowd around them

kai grammateis syzētountas pros autous.

and the scribes arguing with them.

ז אַעַ*ז'דאַי אַ*אַאָאָלידאָ אַאָאָליבי אַראַראָאַאָאָליבי אַראַראָאַאָאָלים: אַראַאַדעראַגעיע: טו וְכָל־הָעָם כּּרְאוֹתָם אֹתוֹ כֵּן תָּמָהוּ וַיָּרוּצוּ אָלִיו וַיִּשְׁאַלוּ־לוֹ לְשָׁלוֹם:

15. w'kal-ha`am kir'otham 'otho ken tamahu wayarutsu 'elayu wayish'alu-lo l'shalom.

Mark9:15 All the people, when they saw Him, were indeed amazed, and they ran to Him and asked Him of peace.

<15> καὶ εὐθὺς πῶς ὁ ὄχλος ἰδόντες αὐτὸν ἐξεθαμβήθησαν

καὶ προστρέχοντες ἀσπάζοντο αὐτόν.

15 kai euthys pas ho ochlos idontes auton exethambēthēsan

And immediately all the crowd having seen Him were amazed

kai prostrechontes ēspazonto auton.

and running up to Him they were greeting Him.

ז דַיּשָאַל אָר־הַפּוּפָרִים מָה־אַי*ּע ע*ּ×דַאַד*ע פּאָדי*י ייאָאָז אויע איז אַז געשיע זוי טז וַיִּשָאַל אֶת־הַסּוֹפָרִים מָה־אַהֵם מִתוַכָּחִים עַמָּהֵם:

16. wayish'al 'eth-hasoph'rim mah-'atem mith'wak'chim `imahem.

Mark9:16 And He asked the scribes, "What are you arguing with them?"

<16> καὶ ἐπηρώτησεν αὐτούς, Τί συζητεῖτε πρὸς αὐτούς;

16 kai epērōtēsen autous, Ti syzēteite pros autous?

And He questioned them, "What are you arguing with them?"

זו ז'ז'ז' א'ז'ץ אול אידאין איז'ע איזאין איזער דרוּם אילם בּקרְבּוֹ:

17. waya`an 'echad min-ha`am wayo'mar Moreh hebe'thi 'eleyak 'eth-b'ni 'asher-ruach 'ilem b'qir'bo.

Mark9:17 And one of the people answered and said, "Teacher, I brought my son to You, who has a mute spirit within him,"

<17> καὶ ἀπεκρίθη αὐτῷ εἶς ἐκ τοῦ ὄχλου, Διδάσκαλε, ἤνεγκα τὸν υἱόν μου πρὸς σέ, ἔχοντα πνεῦμα ἄλαλον·

17 kai apekrithē auto heis ek tou ochlou,

And answered Him one of the crowd,

Didaskale, ēnegka ton huion mou pros se, echonta pneuma alalon;

"Teacher, I brought my son to You, having a mute spirit."

א אראין איַרַד רִירוֹ וְחָרַק שִׁנָּיו וְיָבֵשׁ גּוּפוֹ גַאַמַר אָל־תַּלְמִידֶידָ לְגָּרֲשׁוֹ וְלֹא יָכֹלוּ:

18. ub'kal-maqom 'asher yo'chazehu hu' m'ratsets 'otho w'yarad riro w'charaq shinayu w'yabesh gupho wa'omar 'el-tal'mideyak l'garasho w'lo' yakolu.

Mark9:18 and wherever it grips him, it crushes him

and his saliva runs down, and he grinds his teeth, and his body dries up. I told Your disciples to drive it out, but they could not.

<18> καὶ ὅπου ἐἀν αὐτὸν καταλάβῃ ῥήσσει αὐτόν, καὶ ἀφρίζει καὶ τρίζει τοὺς ὀδόντας καὶ ξηραίνεται· καὶ εἶπα τοῖς μαθηταῖς σου ἵνα αὐτὸ ἐκβάλωσιν, καὶ οὐκ ἴσχυσαν. 18 kai hopou ean auton katalabệ hrēssei auton, kai aphrizei

And wherever it seizes him it throws down him, and he foams at the mouth kai trizei tous odontas kai xērainetai; kai eipa tois mathētais sou

and gnashes his teeth and he becomes stiff. And I told Your disciples

hina auto ekbalōsin, kai ouk ischysan.

in order that it they might cast out, and they were not strong enough.

אָדָעָדָ אָאָדָעָדָ אָרָאָעָדָ אָדָעָדָ אָדָעָדָ אָדָעָדָ אָדָעָדָ אָרָאָדָ אָדָעָדָ אָרָאָד אָדָרָקעָ אָרָאָד אָאָד אָדע געריקע יט וַיַּעַן וַיּאָמֶר לָהֶם הוֹי הוֹר חֲסַר אָָמוּנָה עַד־מָתַי אָהָיָה עִמְכָם עַד־מָתַי אָשָׂא אֶתְכָם הָבִיאוּ אֹתוֹ לְפָנָי:

19. waya`an wayo'mer lahem hoy dor chasar 'emunah `ad-mathay 'eh'yeh `imakem `ad-mathay 'esa' 'eth'kem habi'u 'otho l'phanay.

Mark9:19 And He answered and said to them, "O generation lacking faith! How long shall I be with you? How long shall I put up with you? Bring him before Me!"

<19> ὁ δὲ ἀποκριθεὶς αὐτοῖς λέγει, ³Ω γενεὰ ἄπιστος, ἕως πότε πρὸς ὑμᾶς ἔσομαι; ἕως πότε ἀνέξομαι ὑμῶν; φέρετε αὐτὸν πρός με.

19 ho de apokritheis autois legei, Ō genea apistos,

And having answered them He said, "O faithless generation,

heōs pote pros hymas esomai? how long with you shall I be? heōs pote anexomai hymōn? pherete auton pros me. How long shall I put up with you? Bring him to Me."

20. way'bi'uhu l'phanayu way'hi ka'asher ra'ahu way'za`aze`enu haRuach pith'om wayipol 'ar'tsah wayith'golel wayored riro.

Mark9:20 They brought him before Him, and when he saw Him, the spirit suddenly crushed him and he fell on the ground. He rolled around and his saliva ran down.

<20> καὶ ἤνεγκαν αὐτὸν πρὸς αὐτόν. καὶ ἰδὼν αὐτὸν τὸ πνεῦμα

εύθύς συνεσπάραξεν αὐτόν, καὶ πεσών ἐπὶ τῆς γῆς ἐκυλίετο ἀφρίζων.

20 kai ēnegkan auton pros auton.

And they brought him to Him,

kai idon auton to pneuma euthys synesparaxen auton,

and having seen him the spirit immediately convulsed him,

kai pesōn epi tēs gēs ekylieto aphrizōn.

and having fallen on the ground he was rolling around foaming at the mouth.

עלאי אי-אָפּדּץ עָאָדָ אָשָּרָא אָשָּרָאָ אָשָּאָ אַאָאָע אָאָאָאָע אָאָדאָע אָאָאָע אָאָאָע אַעראָע אָעראָע אַרָּאָשָע שָּאָעי עיזעיע כאוַיִּשָאַל אָת־אָבִיו כַּמָּה יָמִים הָיְתָה־לּוֹ זאת וַיּאַמֶר מִימֵי נְעזּוּרָיו:

21. wayish'al 'eth-'abiu kamah yamim hay'thah-lo zo'th wayo'mer mimey n'`urayu.

Mark9:21 He asked his father, "How many days has he had this?" And he said, "Since the days of his youth."

<21> καὶ ἐπηρώτησεν τὸν πατέρα αὐτοῦ, Πόσος χρόνος ἐστὶν ὡς τοῦτο γέγονεν αὐτῷ; ὁ δὲ εἶπεν, Ἐκ παιδιόθεν·

21 kai epērōtēsen ton patera autou, Posos chronos estin

And He questione his father, "how long in time, is it

hōs touto gegonen auto? ho de eipen, Ek paidiothen;

while this has happened to him?" And he said, "from childhood."

'a'k 'im-yakol tukal rachem `aleynu w'`az'renu.

Mark9:22 "It has thrown him many times both into the fire and into the water to destroy him. But if You really can, have compassion on us and help us!"

<22> καὶ πολλάκις καὶ εἰς πῦρ αὐτὸν ἔβαλεν καὶ εἰς ὕδατα ἵνα ἀπολέσῃ αὐτόν ἀλλ' εἴ τι δύνῃ, βοήθησον ἡμῦν σπλαγχνισθεὶς ἐφ' ἡμᾶς.

22 kai pollakis kai eis pyr auton ebalen

"And often also into the fire it threw him

kai eis hydata hina apolesę auton;

and into the waters that it might destroy him.

all' ei ti dynę, boetheson hemin splagchnistheis eph' hemas.

But if You can do anything, help us having compassion upon us."

23. wayo'mer 'elayu Yahushuà le'mor 'im-tukal 'amar'at kol yukal hama'amin.

Mark9:23 And OWぞ気ゲ said to him, "You said, 'If you can.' One who has faith shall be capable of anything."

<23> ό δε Ίησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Τὸ Εἰ δύνῃ, πάντα δυνατὰ τῷ πιστεύοντι.

23 ho de Iēsous eipen auto,

And Yahushua said to him,

To Ei dynę, panta dynata to pisteuonti.

"If you are able, all things are possible for the one believing."

24. wayiten 'abi hayeled 'eth-qolo bib'ki wayo'mar 'ani ma'amin 'Adoni `azar-na' l'ches'ron 'emunathi.

Mark9:24 And the father of the boy lifted his voice in weeping and said, "I believe, My Adon (Master); please help my lack of faith!"

<24> εὐθὺς κράξας ὁ πατὴρ τοῦ παιδίου ἔλεγεν, Πιστεύω· βοήθει μου τῃ ἀπιστία.

24 euthys kraxas ho patēr tou paidiou elegen,

Having cried out immediately the father of the child was saying,

Pisteuō; boēthei mou tē apistia.

I believe. Help my unbelief.

4983 HY99 90724 Y264 R99×9 903-×4 0WY32 4924 25 Y799 4 YT YT 1/4 WARY 964 HTA 4942Y :440 49-4496 77×-644

כהוַיַּרְא יָהוּשֵׁעַ אֶת־הָעָם מִתְקַבֵּץ אֵלָיו וַיִּגְעַר בָּרוּחַ הַטָּמֵא וַיֹּאמַר רוּחַ אָּלֵם וְחֵרֵשׁ אֲנִי מְצַוּך צֵא מִמֶנּוּ וְאַל־תּסֶף לְבוֹא־בוֹ עוֹד:

25. wayar' Yahushuà 'eth-ha`am mith'qabets 'elayu wayig'`ar baruach hatame' wayo'mar ruach 'ilem w'cheresh 'ani m'tsau'ak tse' mimenu w'al-toseph labo'-bo `od.

Mark9:25 And Ow *** saw the people gathering to Him, and He reprimanded the impure spirit and said, "Mute and deaf spirit, I command you, go out from him and no more you come into him again!"

 <25> ἰδών δὲ ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἐπισυντρέχει ὄχλος, ἐπετίμησεν τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῷ λέγων αὐτῷ, Τὸ ἄλαλον καὶ κωφὸν πνεῦμα, ἐγὼ ἐπιτάσσω σοι, ἔξελθε ἐξ αὐτοῦ καὶ μηκέτι εἰσέλθῃς εἰς αὐτόν.
 25 idōn de ho Iēsous hoti episyntrechei ochlos, Having seen and Yahushua that a crowd is running together,
 epetimēsen tộ pneumati tộ akathartộ legōn autộ, commanded the spirit unclean saying to it,

To alalon kai kõphon pneuma, egō epitassō soi,

mute and deaf spirit, I command you,

exelthe ex autou kai mēketi eiselthēs eis auton.

come out from him and no more may you enter into him.

לא אָאָא אָאָז אָאָדע אָאָא אָאָא אָאָא אָאָז אָאָא אָאָזע אָאָא אָאָזע גע אָאָא אָאָדע גע גענע גענע גענע גענע כוויאָעַק ויִזעָזעַ אֹתו מְאֹד ויֵיּצָאָ ויִהִי כַמֵּת וְרַבִּים אָמְרוּ כִּי גָוָע:

26. wayits'`aq way'za`aze`a 'otho m'od wayetse' way'hi kameth w'rabbim 'am'ru ki gawa`.

Mark9:26 It screamed and greatly crushed him, and it came out. And he became like the dead, and many said, "He has passed away!"

<26> καὶ κράξας καὶ πολλὰ σπαράξας ἐξῆλθεν·

καὶ ἐγένετο ὡσεὶ νεκρός, ὥστε τοὺς πολλοὺς λέγειν ὅτι ἀπέθανεν.

26 kai kraxas kai polla sparaxas exēlthen;

And having cried out and having convulsed him greatly it came out. kai egeneto hōsei nekros, hōste tous pollous legein hoti apethanen.

And he was like a dead person, so that many were led to say that he died.

יצ אדאד הואש פּראץ אדייבהוי אדיידאי: כז וַיַּחֲזַק יָהוּשֵׁעַ בְּיָרוֹ וַיְעִירֵהוּ וַיָּקׂם:

27. wayachazeq Yahushuà b'yado way'`irehu wayaqom.

Mark9:27 And OW (국화 grasped his hand and roused him, and he arose.

<27> ὁ δὲ Ἰησοῦς κρατήσας τῆς χειρὸς αὐτοῦ ἤγειρεν αὐτόν, καὶ ἀνέστη.

27 ho de Iēsous kratēsas tēs cheiros autou ēgeiren auton, kai anestē. But Yahushua having grasped his hand lifted up him, and he stood up.

> אַרָּאָדָע אָאָדָא אָאָרָא אָאָר אין אַרא אַראָ אָאָרא אָאָרא אָאָאָרא אָאָאָרא אָאָאָרידיו בּהְיוֹתָם כחוַיְהִי כַּאֲשֶׁר בָּא הַבַּיְתָה וַיִּשְׁאָּלֵהוּ תַלְמִידִיו בּהְיוֹתָם אָתוֹ לְבַהָם לֵאמֹר מַהוּעַ אָּנַחִנוּ לא יָכֹלְנוּ לְגָרְשׁוֹ:

28. way'hi ka'asher ba' habay'thah wayish'aluhu thal'midayu bih'yotham 'ito l'badam le'mor madu`a 'anach'nu lo' yakol'nu l'gar'sho.

Mark9:28 And it came to pass when He came into the house, His disciples asked Him when they were with Him alone, saying, "Why were we not able to drive it out?"

<28> καὶ εἰσελθόντος αὐτοῦ εἰς οἶκον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ κατ' ἰδίαν ἐπηρώτων αὐτόν, Ὅτι ἡμεῖς οὐκ ἠδυνήθημεν ἐκβαλεῖν αὐτό;

28 kai eiselthontos autou eis oikon hoi mathētai autou kat' idian epērōtōn auton,

He having entered into a house, His disciples privately were questioning Him, Hoti hēmeis ouk ēdynēthēmen ekbalein auto?

"Why we were not able to cast out it?"

29. wayo'mer 'aleyhem hamin hazeh yatso' lo' yetse' ki 'im-bith'philah ub'tsom.

Mark9:29 He said to them, "This type cannot come out but with prayer and with fasting."

<29> καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Τοῦτο τὸ γένος ἐν οὐδενὶ δύναται ἐξελθεῖν εἰ μὴ ἐν προσευχῆ.

29 kai eipen autois, Touto to genos en oudeni dynatai exelthein ei mē en proseuchē. And He said to them, this kind by nothing is able to cast out except by prayer.



30. wayets'u misham waya`ab'ru baGalil w'lo' 'abah l'hiuada` l'ish.

Mark9:30 And they went out from there and passed into the Galil, but He did not want it to be known to anyone

<30> Κάκεῖθεν ἐξελθόντες παρεπορεύοντο διὰ τῆς Γαλιλαίας, καὶ οὐκ ἤθελεν ἵνα τις γνοῦ·

30 Kakeithen exelthontes pareporeuonto dia tēs Galilaias,

And from there having come forth they were passing through Galilee,

kai ouk ēthelen hina tis gnoi;

and He did not want that anyone should know.

31. ki hayah m'lamed 'eth-tal'midayu le'mor 'aleyhem ki `athid Ben-ha'Adam l'himaser bidey b'ney-'adam w'yahar'guhu w'acharey motho yaqum bayom hash'lishi.

Mark9:31 because He was teaching His disciples and saying to them that "The Son of Man shall ultimately to be handed over into the hands of sons of men. They shall kill Him, but after His death He shall rise on the third day."

<31> ἐδίδασκεν γὰρ τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς ὅτι

Ο υίὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται εἰς χεῖρας ἀνθρώπων,

καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτόν, καὶ ἀποκτανθεὶς μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀναστήσεται.

31 edidasken gar tous mathētas autou kai elegen autois

For He was teaching His disciples and was saying to them

hoti Ho huios tou anthrōpou paradidotai eis cheiras anthrōpōn, kai apoktenousin auton,

"the Son of Man is betrayed into the hands of men, and they shall kill Him,

kai apoktantheis meta treis hēmeras anastēsetai.

and having been killed, after three days He shall arise."

32. w'hem lo' hebinu 'eth hadabar wayir'u lish'ol 'otho.

Mark9:32 And they did not understand this word, and they were afraid to ask Him.

<32> οί δὲ ήγνόουν τὸ ῥῆμα, καὶ ἐφοβοῦντο αὐτὸν ἐπερωτῆσαι.

32 hoi de ēgnooun to hrēma, kai ephobounto auton eperōtēsai.

But they were not understanding the word, and they were afraid to ask Him.

אָל־אָל אָל־עָרָאַדע אַבּאָד אַרָאָע אַרָאָע אַרָאָע אַרָאָע אַרָאָע אָליבע אָליע אָליע אָרָאָע אָרָאָע אָרָאָע איזעאיע אָל־פָפַר־נַחוּם וַיְהִי בַבַּיִת וַיּאמֶר אָלֵיהָם מָה לּגוַיָּבא אָל־פְפַר־נַחוּם וַיְהִי בַבַּיִת וַיּאמֶר אָלֵיהָם מָה הַתְוַפַּחְתֶם אִישׁ עִם־רֵעֵהוּ בַּדָּרֶךָ:

33. wayabo' 'el-K'phar-Nachum way'hi babayith wayo'mer 'aleyhem mah hith'wakach'tem 'ish `im-re`ehu badare'k.

Mark9:33 And He came to Keper Nachum. He was in the house and asked them, "What were you arguing with one another about on the way?"

<33> Καὶ ἦλθον εἰς Καφαρναούμ. καὶ ἐν τῇ οἰκίᾳ γενόμενος ἐπηρώτα αὐτούς, Τί ἐν τῇ ὁδῷ διελογίζεσθε;

33 Kai ēlthon eis Kapharnaoum.

And they came into Capernaum.

kai en tē oikia genomenos epērota autous,

And in the house being He was questioning them,

Ti en tę hodą dielogizesthe?

What on the way were you arguing about?

אָאָאָ אָאָא אַז אַאָאָא א לד<u>וי</u>קרישוּ כִּי הָתְעַשְׂקוּ בַהֶרֶךְ מִי הַנָּדוֹל בָּהֶם:

34. wayacharishu ki hith'`as'qu badere'k mi hagadol bahem.

Mark9:34 But they remained silent since they had been quarreling on the way about who was the great one among them.

34> οἱ δὲ ἐσιώπων· πρὸς ἀλλήλους γὰρ διελέχθησαν ἐν τῇ ὁδῷ τίς μείζων. 34 hoi de esiōpōn, pros allēlous gar dielechthēsan

But they were being silent, with one another for they argued en $t\bar{e}\ hod\bar{o}\ tis\ meiz\bar{o}n.$

on the way about who was greater.

אָאָדָע אָאָדע אַגעע אָדָאָע אַגעע אַד אַעָּשָׁב אָרָע אָע אַעיש אַעע להוַהַּשָׁב וַיִּכְּרָא אָל־שָׁנִים הָעַשָּׁר וַיּאָמֶר אָב'יהֶם אָיש כִּי־יַחְפּּץ לִהְיוֹת הָרָאשוֹן הוּא יִהְיֶה הָאַחֲרוֹן לְכֵלָם וּמְשָׁרֵת כֵּלָם:

35. wayesheb wayiq'ra' 'el-sh'neym he`asar wayo'mer 'aleyhem 'ish ki-yach'pots lih'yoth hari'shon hu' yih'yeh ha'acharon l'kulam um'shareth kulam.

Mark9:35 He sat down and called to the twelve and said to them, "If anyone desires to be first, he shall be last of all of them and servant to all of them."

<35> καὶ καθίσας ἐφώνησεν τοὺς δώδεκα καὶ λέγει αὐτοῖς,

Ει τις θέλει πρώτος είναι, έσται πάντων έσχατος και πάντων διάκονος.

35 kai kathisas ephōnēsen tous dōdeka kai legei autois,

And having sat down He called the twelve and He said to them

Ei tis thelei prōtos einai, estai pantōn eschatos kai pantōn diakonos.

"if someone desires to become first, he shall be last of all and a servant of all.

36. wayiqach yeled waya`amidehu b'thokam way'chab'qehu wayo'mer lahem.

Mark9:36 And He took a child and stood him up in their midst; He embraced him and said to them,

<36> καὶ λαβών παιδίον ἔστησεν αὐτὸ ἐν μέσω αὐτῶν

καὶ ἐναγκαλισάμενος αὐτὸ εἶπεν αὐτοῖς, 36 kai labōn paidion estēsen auto en mesǫ̃ autōn

And having taken a child He set him in the middle of them kai enagkalisamenos auto eipen autois,

and having taken into His arms him He said to them,

w'ham'qabel 'othi 'eynenu m'qabel 'othi ki 'im-'eth 'asher sh'lachani.

Mark9:37 "One who receives one child like this in My name, receives Me, and one who receives Me does not receive Me but the One who sent Me."

<37> Ός ἂν ἕν τῶν τοιούτων παιδίων δέξηται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, ἐμὲ δέχεται καὶ ὃς ἂν ἐμὲ δέχηται, οὐκ ἐμὲ δέχεται ἀλλὰ τὸν ἀποστείλαντά με.

37 Hos an hen ton toiouton paidion dexetai epi to onomati mou, eme dechetai;
"Whoever one of such as these children receives in My name, receives Me.

kai hos an eme dechētai, ouk eme dechetai alla ton aposteilanta me.

And whoever receives Me, not only receives Me but also the one having sent Me."

38. waya`an Yahuchanan wayo'mer 'elayu Moreh ra'inu 'ish m'garesh shedim b'shim'ak w'eynenu hole'k 'achareynu wanik'la'enu ya`an 'asher lo'-hala'k 'achareynu.

Mark9:38 And Yahuchanan answered and said to Him, "Teacher, we saw a man driving out demons in Your name, but he does not follow after us, so we stopped him, on account of the fact that he did not follow after us."

<38> Έφη αὐτῷ ὁ Ἰωάννης, Διδάσκαλε, εἴδομέν τινα ἐν τῷ ὀνόματί σου ἐκβάλλοντα δαιμόνια καὶ ἐκωλύομεν αὐτόν, ὅτι οὐκ ἠκολούθει ἡμῖν.

38 Ephē autō ho Iōannēs, Didaskale, eidomen tina en tō onomati sou ekballonta daimonia,

said to Him John, "Teacher, we saw someone in Your name casting out demons,

kai ekōluomen auton, hoti ouk ēkolouthei hēmin.

and we were preventing him, because he was not following us."

לטוַיּאמֶר יָהוּשֵׁעַ אַל־תִּכְלָאָהוּ כִּי אֵין אִישׁ עֹשֶׂה גְבוּרָה בִּשְׁמִי וְיוּכַל בִּמְהֵרָה לְדַבֵּר־בִּי רָעָה:

39. wayo'mer Yahushuà 'al-tik'la'uhu ki 'eyn 'ish `oseh g'burah bish'mi w'yukal bim'herah l'daber-bi ra`ah.

Mark9:39 And OW (えか said, "Do not stop him, because there is no one who does an act of power in My name can quickly speak evil of Me."

<39> ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν, Μὴ κωλύετε αὐτόν. οὐδεὶς γάρ ἐστιν ὃς ποιήσει δύναμιν ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου καὶ δυνήσεται ταχὺ κακολογῆσαί με·

39 ho de Iēsous eipen, Mē koluete auton.

But Yahushua said, "Do not prevent him.

oudeis gar estin hos poiēsei dynamin epi to onomati mou

For no one there is who shall do a mighty work in My name

kai dynēsetai tachy kakologēsai me;

and shall be able quickly to speak evil of Me."

40. ki kol 'asher 'eynenu l'tsareynu lanu hu'.

Mark9:40 "For whoever is not for our foes, he is for us."

<40> δς γάρ οὐκ ἔστιν καθ' ήμῶν, ὑπερ ήμῶν ἐστιν.

40 hos gar ouk estin kath' hēmōn, hyper hēmōn estin.

"For whoever is not against us, for us is."

אָאָד עָז־דּעָשּאָד אָאָע עִזדּ עָּדּע פּייעָד פּאָש אָזיע אָז אַאָּע אָען אָע אָזָג אַע אָע אָדע אָרָבּם פּוֹס מַיִם בּשְׁמִי בּאֲשֶׁר לַמָּשִׁיחַ מאפּי כָל־הַמַּשְׁקָה אֶּרְכֶם פּוֹס מַיִם בּשְׁמִי בּאֲשֶׁר לַמָּשִׁיחַ אַתֶּם אָמֵן אֹמֵר אָנִי לָכֶם לאֹ־יאבַד שְׂכָרוֹ:

41. ki kal-hamash'qeh 'eth'kem kos mayim

bish'mi ba'asher laMashiyach 'atem 'Amen 'omer 'ani lakem lo'-yo'bad s'karo.

Mark9:41 "For all who let you drink a cup of water to drink in My name because you belong to the Mashiyach, Truly, I say to you, he shall not lose his reward."

<41> ``Os γὰρ ἂν ποτίσῃ ὑμᾶs ποτήριον ὕδατοs ἐν ὀνόματι ὅτι Χριστοῦ ἐστε, ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι οὐ μὴ ἀπολέσῃ τὸν μισθὸν αὐτοῦ.

41 Hos gar an potisę hymas poterion hydatos

"For whoever gives to drink you a cup of water

en onomati hoti Christou este,

in My name because you are Messiah's,

amēn legō hymin hoti ou mē apolesę ton misthon autou.

truly I say to you that he shall in no way lose his reward."

YC タY® シタ ダモリシダキサミ ダモリ®P= ~H+ Cシッツガヨ-Cyy 42

42. w'kal-hamak'shil 'achad haq'tanim hama'aminim bi tob lo sheyitaleh phelach-rekeb `al-tsaua'ro w'hush'la'k bayam.

Mark9:42 "Whoever causes one of the little ones who have faith in Me to stumble, it would be better for him to have a millstone hung on his neck and to be thrown into the sea."

<42> Kaì ồs ầν σκανδαλίση ἕνα τŵν μικρŵν τούτων τŵν πιστευόντων [eỉs ẻμέ], καλόν ἐστιν αὐτῷ μâλλον εἰ περίκειται μύλος ὀνικὸs περὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ καὶ βέβληται εἰs τὴν θάλασσαν.

42 Kai hos an skandalisę hena ton mikron touton ton pisteuonton [eis eme],

"And whoever causes to stumble one of these little ones the ones believing in Me, kalon estin autǫ̃ mallon ei perikeitai mylos onikos

it is better for him rather if hangs around a milestone of a donkey peri ton trachēlon autou kai beblētai eis tēn thalassan.

around his neck and he be cast into the sea."

אָאָדָאָל אָאָדָאָע אָאָאָ אָאָד אָאָד אָאָד אָאָד אָאָד אָאָד אַאָאָד אָאָד אָאָד אַאָאָד אָאָס אָדּאָדאָאָע אַגוּוּאָם־יָרְדָ תַכָּשִׁילְדְ כַּצֵּיץ אָתָה טוֹב לְדָ לָבוֹא לַחַיִּים מגוּאָתַר דָאָם־יָרָדָ תַכָּשִׁילָד לַאָּתָר וּאַתָּר קַטַע מִהְיוֹת לְדָ שִׁתֵּי יָדַיִם וְתֵלֵדְ אֶל־וֵּיהִנּם אֶל־הָאָשׁ אֲשָׁר לא תִכְבָּה:

43. w'im-yad'ak thak'shil'ak qatsets 'othah tob l'ak labo' lachayim w'atah qite` mih'yoth l'ak sh'tey yadayim w'thele'k 'el-geyhinnom 'el-ha'esh 'asher lo' thik'beh.

Mark9:43 "If your hand causes you to stumble, cut it off! It is better for you to enter into life and you be crippled, than you having your two hands and go into geyhinnom, into the fire that is not extinguished,"

<43> Καὶ ἐὰν σκανδαλίζη σε ή χείρ σου, ἀπόκοψον αὐτήν·

καλόν ἐστίν σε κυλλὸν εἰσελθεῖν εἰς τὴν ζωὴν ἢ τὰς δύο χεῖρας ἔχοντα ἀπελθεῖν εἰς τὴν γέενναν, εἰς τὸ πῦρ τὸ ἄσβεστον.

43 Kai ean skandalizę se he cheir sou, apokopson auten;

"And if causes you to stumble your hand, cut off it;

kalon estin se kyllon eiselthein eis tēn zōēn ē tas duo cheiras

it is better for you to enter crippled into life than the two hands

echonta apelthein eis tēn geennan, eis to pyr to asbeston.

having to go away into Gehenna, into the fire inextinguishable,"

מד אֲשֶׁר־שָׁם תּוֹלַעְתָם לֹא תָמוּת וְאָשָׁם לֹא תִכְבָּה:

44. 'asher-sham tola`'tam lo' thamuth w'isham lo' thik'beh.

Mark9:44 "where their worm does not die and their fire is not extinguished."

<44> ὅπου ὁ σκώληξ αὐτῶν οὐ τελευτậ, καὶ τὸ πῦρ οὐ σβέννυται.

44 opou ho skolex auton ou teleuta, kai to pyr ou sbennutai.

"where their worm has no end, and the fire is not quenched."

אַרָּאָל־14,5ע אַעָּיּגּאָע אָאָר אָאָר אָרָ אָר אָרָאָל אָרָאָל אָרָאָל זאָאָר זוּ עּרָאָזאָ אָרָאָר אָר גע זאָאָר נוּדָע געריין געריי מהוְאָם־רַגְלְד תַּכְשִׁילְד קַצֵּץ אֹתָה טוֹב לְד לְבוֹא לַחַיִים וְאַתָּה פּפֵחַ מִהְיוֹת לְד שְׁתֵּי רַגְלַיִם וְתָשְׁלֵד לְגֵיהִנּם אֶל־הָאֵשׁ אֲשֶׁר לֹא תִכְבֶּה:

45. w'im-rag'l'ak tak'shil'ak qatsets 'othah tob l'ak labo' lachayim w'atah phiseach mih'yoth l'ak sh'tey rag'layim w'thush'la'k l'geyhinnom 'el-ha'esh 'asher lo' thik'beh.

Mark9:45 "If your foot causes you to stumble, cut it off! It is better for you to enter into life and you be lame than you have your two feet and to be thrown into geyhinnom, to the fire that is not extinguished,"

<45> καὶ ἐἀν ὁ πούς σου σκανδαλίζῃ σε, ἀπόκοψον αὐτόν· καλόν ἐστίν σε εἰσελθεῖν εἰς τὴν ζωὴν χωλὸν ἢ τοὺς δύο πόδας ἔχοντα βληθῆναι εἰς τὴν γέενναν.

45 kai ean ho pous sou skandalizę se, apokopson auton;

"And if your foot causes you to stumble cut off it; kalon estin se eiselthein eis tēn zōēn chōlon ē tous duo podas

it is better for you to enter into life lame than the two feet

echonta blēthēnai eis tēn geennan.

having to be cast into Gehenna."

אַשָּר־שָׁב אוֹלַיאָאָ אייד אַאיי אַגאיי אַגאיי אָאייד איי אַגאיינאַ איי אַגאיינאַ איי אַגאיינאַ אַגאיינאַ אַג מו אַשֶׁר־שָׁם תּוֹלַיַנְתָם לא תָמוּת וְאָשָׁם לא תִכְבָה:

46. 'asher-sham tola`'tam lo' thamuth w'isham lo' thik'beh.

Mark9:46 "where their worm does not die, and their fire is not extinguished."

<46> ὅπου ὁ σκώληξ αὐτῶν οὐ τελευτậ, καὶ τὸ πῦρ οὐ σβέννυται.

46 opou ho skōlēx autōn ou teleuta, kai to pyr ou sbennutai.

"where their worm has no end, and the fire is not quenched."

בְּמַלְכוּת הָאֶֶלֹהִים בַּעַל עַיִן אַחַת מִהְיוֹת לְדָ שְׁתֵּי עֵינַיִם וְהֵשְׁלַדְ לְגֵיהִנּם:

47. w'im-`eyn'ak thak'shil'ak `aqor 'othah tob l'ak labo' b'mal'kuth ha'Elohim ba`al `ayin 'achath mih'yoth l'ak sh'tey `eynayim w'thush'la'k l'geyhinnom.

Mark9:47 "If your eye causes you to stumble, gouge it out; it is better for you to enter into the kingdom of the Elohim having one eye than you having two eyes and to be thrown into geyhinnom,"

<47> καὶ ἐἀν ὁ ὀφθαλμός σου σκανδαλίζῃ σε, ἔκβαλε αὐτόν·
καλόν σέ ἐστιν μονόφθαλμον εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ
ἢ δύο ὀφθαλμοὺς ἔχοντα βληθῆναι εἰς τὴν γέενναν,
47 kai ean ho ophthalmos sou skandalizệ se, ekbale auton;

And if your eye causes you to stumble, take out it;

kalon se estin monophthalmon eiselthein eis tēn basileian tou theou

better for you it is one eyed to enter into the kingdom of the Elohim

ē duo ophthalmous echonta blēthēnai eis tēn geennan, than two eyes having to be cast into Gehenna,

> אַ*אַ*אַדיאַ אָאַע*ר*אָ אולסאָע אַאַער אָאַיע אַצאיע אָאַער מהאַנשר־שָם תּוֹלַעְתָם לא תָמוּת וְאָשָׁם לא תִכְבָה:

48. 'asher-sham tola`'tam lo' thamuth w'isham lo' thik'beh.

Mark9:48 "where their worm does not die, and the fire is not extinguished."

<48> ὅπου ὁ σκώληξ αὐτῶν οὐ τελευτậ καὶ τὸ πῦρ οὐ σβέννυται.

48 hopou ho skolex auton ou teleutą kai to pyr ou sbennytai.

"where their worm has no end, and the fire is not quenched."

אַט פּי כָל־אָישׁ בָּאָשׁ יִמְלָח וְכָל־קָרְבָּן בַּמֶלַח יָמְלָח: מט כִּי כָל־אָישׁ בָּאָשׁ יִמְלָח וְכָל־קָרְבָּן בַּמֶלַח יָמְלָח:

49. ki kal-'ish ba'esh yam'lach w'kal-qar'ban bamelach yam'lach.

Mark9:49 "For everyone shall be salted with fire, and every sacrifice shall be salted with salt."

<49> πῶς γὰρ πυρὶ ἑλισθήσεται.

49 pas gar pyri halisthēsetai.

"For everyone with fire shall be salted."

איר דּעטא זאיי-דּעטא דּדּדּד א*לט פּעד* איזע איזע דאיד דּדּד-*טעע עטא פ*ז*פעע* זידּדּ שטזע פּדּעדעי נטוב הַמֶּלַח וְאָם־הַמֶּלַח יִהְיֶה תָפֵל בַּמֶּה הְתַקְנוּ אוֹתוֹ יְהִי־לָכֶם מֶלַח בְּקִרְבְּכֶם וִיהִי שָׁלוֹם בֵּינֵיכֶם:

50. tob hamelach w'im-hamelach yih'yeh thaphel bameh t'thaq'nu 'otho y'hi-lakem melach b'qir'b'kem wihi shalom beyneykem.

Mark9:50 "Salt is good; but if the salt becomes tasteless, with what can it be fixed? B'rit haChadashah (New Testament) Hebrew-Greek-English color coded Interlinear edited by Lanny Mebust – page 18 Have salt within you, and let there be peace among you."

<50> Καλόν τὸ ἅλας· ἐὰν δὲ τὸ ἅλας ἄναλον γένηται, ἐν τίνι αὐτὸ ἀρτύσετε; ἔχετε ἐν ἑαυτοῖς ἅλα καὶ εἰρηνεύετε ἐν ἀλλήλοις.

50 Kalon to halas; ean de to halas analon genētai, en tini auto artysete?
"Good salt is but if the salt becomes unsalty, by what means shall you season it?"
echete en heautois hala kai eirēneuete en allēlois.

Have in yourselves salt and be at peace with one another.